[Impressum]

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **47 (1974)**

Heft 1

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

41
NARY

Schweiz Suisse Svizzera

Das Skifahren, eine Erfindung der nordischen Länder, kam in der Schweiz zögernd erst gegen Ende des vergangenen Jahrhunderts auf. Unten: Schneeschuhlauf in Uppsala (Schweden) 1884. Schweizerisches Turn- und Sportmuseum, Basel

Le ski, inventé dans les pays nordiques, ne fut introduit en Suisse que très timidement vers la fin du siècle passé. Notre photo montre une course à skis en 1884, à Uppsala (Suède)

Lo sci, invenzione nordica, fece la sua prima, timida apparizione in Svizzera soltanto sullo scorcio del secolo scorso. In basso: Gara di sci a Uppsala (Svezia) nel 1884

Skiing originated in Scandinavia and was only very hesitantly adopted in Switzerland towards the end of the past century. Below: Ski-running in Uppsala, Sweden, in 1884

◀ Die ersten alpinen Skiweltmeisterschaften waren 1931 in Mürren ausgetragen worden. Frontispiz: Slalom an einem Arlberg-Kandahar-Rennen in Mürren. Photo W. Studer

Le premier Championnat mondial de ski alpin eut lieu à Mürren en 1931. Sur la page de titre: Epreuve de slalom dans une course Arlberg-Kandahar, à Mürren

I primi campionati mondiali di sci alpino si disputarono a Mürren nel 1931. Frontispizio: Slalom durante una corsa Arlberg-Kandahar a Mürren

The first Alpine skiing championships were staged in Mürren in 1931. Frontispiece: The slalom at an Arlberg-Kandahar racing event in Mürren

BEARBEITUNG/RÉDACTION: ULRICH ZIEGLER
SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE, POSTFACH, 8023 ZÜRICH
PRINTED IN SWITZERLAND BY BÜCHLER + CIE SA, 3084 WABERN

Inserate/Annonces: Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern
Jahresabonnement/Abonnement annuel: Fr. 16.50 Postscheckkonto 80-5715

OFFIZIELLE REISEZEITSCHRIFT

der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schiffahrtsunternehmungen, der Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe, der Automobilverbände, des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

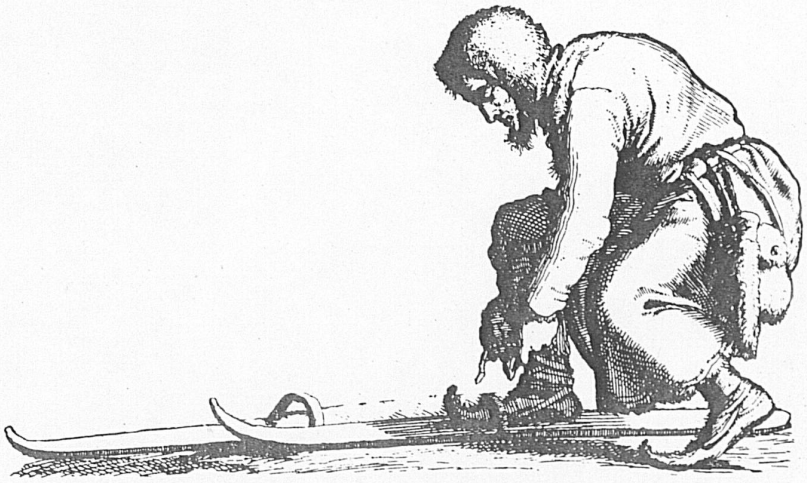
Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

Umschlagbild nach dem von der Schweizerischen Verkehrszentrale in Auftrag gegebenen und von Eugen Bachmann geschaffenen Plakat, das im Ausland für die Skiweltmeisterschaften in St. Moritz wirbt

Page de couverture, d'après l'affiche créée par Eugen Bachmann à la demande de l'Office national suisse du tourisme pour annoncer les Championnats mondiaux de ski de St-Moritz

Immagine sulla copertina: Cartellone di Eugen Bachmann per incarico dell'Ufficio nazionale svizzero del turismo. Fa propaganda, all'estero, per i Campionati mondiali di sci di S. Moritz

Our cover is taken from the poster commissioned from the artist Eugen Bachmann by the Swiss National Tourist Office to advertise the St. Moritz World Skiing Championships abroad



Lappe mit Weidenbügelbindung und Fersenband. Aus Schefferus: «Lapponia», 1682 ● Lapon fixant ses skis au moyen de tiges flexibles de saule ● Lappone con sci muniti d'attacchi di salice e di legacci per fissare il calcagno ● A Lapp using an osier toe-stirrup and a heel strap

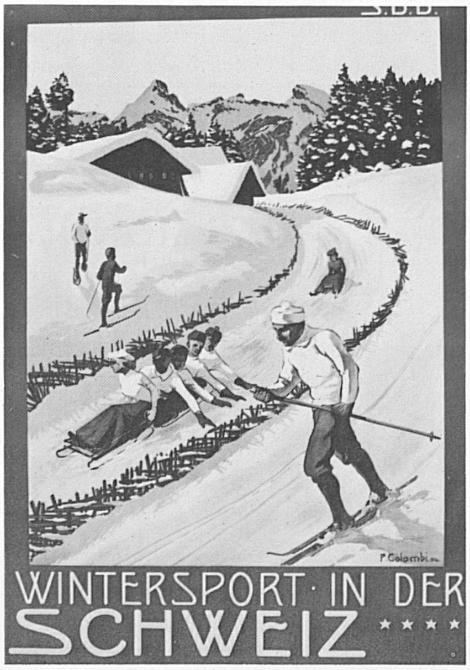
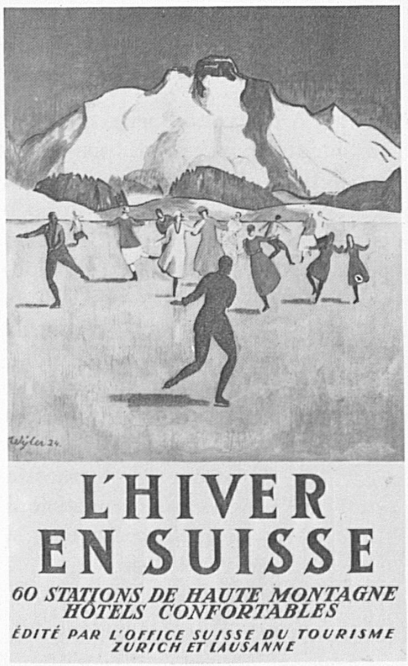
Kleine Galerie der Wintersportplakate 1904–1928 aus der Sammlung der Schweizerischen Verkehrszentrale und des Schweizerischen Turn- und Sportmuseums, Basel ▸

Petite rétrospective des affiches de sport d'hiver 1904–1928, appartenant aux collections de l'Office national suisse du tourisme et du Musée suisse de gymnastique et de sport, à Bâle

Alcuni cartelloni pubblicitari editi nel 1904–1928 a favore dei diporti invernali. Provengono dalle raccolte dell'Ufficio nazionale del turismo e del Museo di ginnastica e sport di Basilea

A few winter sport posters dating from 1904–1928, from the collection of the Swiss National Tourist Office and the Swiss Gymnastics and Sports Museum in Basle

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Januar/Janvier 1974 N°1 47. Jahrgang/47e Année

HERAUSGEBERIN / EDITEUR / EDITORE
SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE · OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME
UFFICIO NAZIONALE SVIZZERO DEL TURISMO
ISSUED BY THE SWISS NATIONAL TOURIST OFFICE · 8023 ZÜRICH, TALACKER 42